

# REVISTA APÍCOLA

PUBLICACIÓN BI-MENSUAL

PRIMERA Y ÚNICA EN ESPAÑA

DEDICADA AL DESARROLLO Y PROPAGACIÓN DE LA APICULTURA MOBILISTA

FUNDADA Y DIRIGIDA

POR

**D. Francisco F. Andreu**

---

Por todo lo concerniente á la Redacción de la *Revista Apícola* dirigirse á D. Francisco F. Andreu Isabel 2.ª, 58.

Por lo relativo al servicio del periódico (abonos, anuncios, cambios de dirección, etc.) dirigirse á lo Sres. Fábregues y Orfila, Infanta n.º 17.

---

## AVISO

La REVISTA APÍCOLA que hasta la fecha ha venido publicándose á modo de folletín en *El Anunciador*, en el año próximo aparecerá independiente, en magnífico papel, con 16 páginas de lectura que irán protegidas por unas cubiertas. Costará 5 pesetas en Mahón y 6 pesetas en el resto de España. En el Estrangero cargaremos el franqueo sobre las 5 pesetas. Los pagos deberán efectuarse por libranza del giro mútuo ó sellos donde no hay giro. *No admitimos libranzas de las llamadas para periódicos.* La Dirección y Administración correrán á cargo de D. Francisco F. Andreu, Isabel 2.ª, 58, Mahón.

---

ENERO, 1889

Con el presente número de la REVISTA concluye nuestro compromiso para con nuestros abonados. Bien ó malamente, hemos llevado á cabo la arriesgada empresa de publicar la primera y única Revista Apícola que ha visto la luz en España y en todas las Amé-



ricas españolas. Aun diremos más; empezamos nuestra publicación comparativamente débiles y desconocidos, y la acabamos fuertes y llenos de fé en el porvenir, con la aureola de los triunfos alcanzados en la Esposición Universal de Barcelona y fuera de ella, que alientan é iluminan nuestro antes dudoso porvenir.

Un año más de experiencia en la nuestra industria favorita, nos ha suministrado datos y enseñanzas provechosas que antes no poseíamos. El planteamiento de nuevo y extenso apiario en el interior, cuyo primer año ya ha rendido resultados satisfactorios, nos ha permitido comparar la flora y la miel de aquel distrito con la de los alrededores de nuestra ciudad de Mahón, como también la diferencia en rendimientos de uno y de otro apiario.

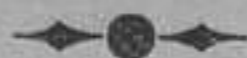
Aunque algo tardío, causa nuestras múltiples ocupaciones, nuestros dos apiarios van ya luciendo sus trajes de invierno. Se desmontan los pisos inútiles, se quitan los panales vacíos, se tantea la existencia de miel en cada colmena, y á las débiles se les dan los panales operculados que á las fuertes les sobran, arreglándolo de manera que todas las colmenas cuenten con una arroba de miel para las necesidades de invierno y primavera. De este modo no habrá que perder tiempo y gastar dinero en alimentarlas cuando la estación de la gran posta en Marzo y Abril. (Por supuesto que en las provincias del Norte ya se han efectuado estas operaciones durante el otoño). La existencia de miel, pues, en nuestros dos apiarios, suma una porción de quintales muy respetable, que el apicultor previsor no debe escatimar á sus industriosos insectos, y que ellos le pagarán con creces en la primavera del año nuevo, regalándole la espléndida miel del cardo, trébol y romero, etc. etc.

Sobre todo, dejar las colonias bien abrigadas con mantas y sacos, y las cubiertas calafateadas y pintadas para que sea un imposible el frío y la humedad en la colmena.

Y Dios sobre todo.



## UTILIDAD DE LAS ABEJAS



*Traducido de «La Nature» de París para nuestra Revista*

Mr. Eugenio Jobard de Dijon, escribe á *La Nature*: Despues de publicar vuestro artículo sobre mi *brochure* «Utilité des abeilles» no he parado en recibir diariamente pedidos y más pedidos. Hoy ya no hay país en Europa donde no haya tenido que enviarlos. Inglaterra, Bélgica, Holanda, Suiza, Austria, Rusia, Italia, España, Portugal y Turquía — por fin, de todas partes donde se lee *La Nature*, recibo cartas pidiendo datos.

De la *Côte d'Or*: «Tiene usted mucha razón. En nuestro país estamos acostumbrados á considerar la apicultura como asunto de pura curiosidad y desprovisto de toda importancia. Un propietario y yo somos los únicos aquí, en Chassagne, que poseemos apiarios. *Eh bien!* El emparrado de nuestros jardines donde tenemos colocadas á las abejas es admirable, y *está anualmente cargado de racimos numerosos y magníficos*: son sin duda los más hermosos de la población.»

Segunda carta: «He leído atentamente vuestro opúsculo, y como vos estoy convencido de que las abejas son útiles colaboradoras á la buena recolta. Yo conozco á un vecino que tiene un buen apiario, y sus árboles cada año se ven cargados de las más bellas frutas. Hasta la viña que tiene cerca produce grandes racimos, cuando en verdad el *pinot* no dá generalmente racimos grandes... Ya es hora de pensar en reconstituir, de una ú otra manera, las rentas que nos salen falladas de tiempo en tiempo, causa la filoxera que en cinco años más hará del *Côte d'Or* el país más pobre de Francia, si algo no se hace para detener sus estragos.»

A esto añade Gaston Tisandier, director de *La Nature*, las observaciones recibidas de un hábil apicultor de *Annecy*, Mr. Froissard, que son las siguientes:

«He leído con el más vivo interés vuestro artículo tocante á

«L' Utilité des abeilles». Yo estoy completamente convencido de que Mr. Jobard tiene razón. Y como él me he vuelto fanático para con las abejas, esforzándome en generalizar á mi alrededor los métodos racionales en apicultura, á la cual los americanos han dado tan notable renombre (*elán*). Lo mismo pasa con las plantas que con nosotros: su reproducción por vía de consanguinidad—si así se me es permitido espresarme—acabaría por el raquitismo en cada especie. Los cruzamientos por medio del polen evitan esta degeneración, y es la abeja la que los verifica volando de flor en flor. Esta verdad científica salta á la vista. Yo la señalé incidentalmente en una carta con objeto de interesar á nuestro ministro de agricultura en nuestra apicultura nacional—que bien necesita, alas! de apoyo (*d' etre relevée*). En apicultura, como en otras cosas, nos mostramos lastimosamente indiferentes. No nos cansamos de repetir que la agricultura francesa acaba sus fuerzas; mejor haríamos resistiéndonos *practicamente y sin palabras* á este estado de cosas. Pues el cultivo de las abejas es un reactivo que no se debe despreciar. ¿Quieren ustedes una prueba de ello?... Yo tengo un millar de francos de renta de unas diez y ocho colmenas cuidadas racionalmente que me sirven de recreo. Que algunos hombres de iniciativa tomen á pecho este asunto, tan atractivo de sí, y harán un verdadero servicio á nuestros campesinos. Los resultados, dentro esta orden de ideas, que yo he logrado en Savoie, son en extremo concluyentes; así es que no he podido menos de espresar mi gratitud por vuestro excelente artículo.»

A todo esto añade *La Nature*: «Parece que no hay lugar á duda, despues de tan numerosas afirmaciones. Esperamos pues que aquellos de nuestros lectores que poseen intereses agrícolas, lograrán sacar provecho de los hechos que *La Nature* ha contribuido en dar á luz.»

---

## BIEN POR MALLORCA

---

Hemos recibido del Sr. Vives, secretario de Su Alteza Real, Luis Salvador, Archiduque de Austria, unos finos botes de rica miel del apiario de Son Masroig, Miramar—apiario instalado el verano pasado de colmenas á la inglesa, producto de la acreditada fábrica de nuestro director D. Francisco F. Andreu.

Es esta la primera miel fina que hemos probado de la isla vecina, y si bien no es tan blanca y transparente como la del apiario Mir-Andreu del predio *Sa Canova*, es digna de figurar en cualquiera Exposición.

Si en la balear mayor los propietarios se dedicaran á la cria del ganado bovino, no solo enriquecerían sus tierras con el planteamiento del *Herysarum Coronarium*, ó sea el *Esparcette* ó *clover* como lo llaman aquí, abriendo un nuevo venero de riqueza con dicha cria, sino que aumentarían y mejorarían la producción de sus mieles, mayormente si introducían allí (como nos consta se van introduciendo) los modernos adelantos en apicultura que tan buenos resultados están dando en nuestra isla.

Nuestro parabién á S. A. R. y nuestras mas espresivas gracias al Sr. Vives.

## MISCELÁNEAS



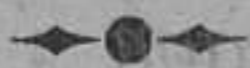
La señorita Hattie Heaton es poseedora de un hermoso apiario de cincuenta colmenas en Charlton, estado de Nueva York. Colocado este á la sombra de perales y manzanos, entrelazados con parras, rosales, etc., dicha señorita se cuida ella misma de todos los quehaceres del apiario, esceptuando los trabajos más pesados, como por ejemplo levantar, y llevar y traer colmenas, lo que efectúa su hermano dedicado á la fruticultura. Sus productos, especialmente las secciones ó panalitos, se venden á muy buen precio. Se comprende. Las mujeres tienen más tacto en trabajos delicados que nosotros los del sexo feo.



La cosecha de miel del presente año no solo ha sido pésima en Inglaterra sino que también lo fué en el Canadá. Según el *Canadian Bee Journal* se puede calcular en cinco libras de miel por colmena, y el aumento en ganado en el cinco por ciento. En todos aquellos países generalmente tan abundantes, dedícanse los apicultores á dar de comer á sus colonias para que no se mueran de hambre. De manera que nosotros en Menorca nos podemos considerar dichosos; y así nos lo manifiestan algunos apicultores ingleses, á los cuales nuestra cosecha actual les parece fabulosa.



LA MIEL DEL EUCALIPTO es considerada por la prensa médica de Francia muy beneficiosa para la cura radical de la tisis, enfermedades de los bronquios, etc. Dícese que contiene elementos médicos en abundancia, siendo la parte resinosa ya digerida por las abejas, un sustituto recomendable en vez del hígado de bacalao.



Un apicultor de la península nos escribe en aprobación de nuestra humilde «Revista Apícola». Pero añade de paso, que los apicultores de la Alcarria saben tanto y aun más que el señor Cowan.

Ahí está precisamente el flaco de casi todos nuestros apicultores. Todos ó casi todos queremos saberlo todo—más que el mismo Cowan, en efecto. «Ah, señor raperero, señor raperero», exclamaba el Quijote en tono de reconvención y dirigiéndose al barbero oráculo, «con que es esta la anécdota que usted consideraba tan apropósito!»



Nos escribía desde Barcelona nuestro corresponsal, un tantito entusiasmado por el éxito de la Exposición Universal: «Usted tremola la bandera delante de tantas y tan ricas ciudades y frente á todas las naciones extranjeras más adelantadas. En efecto, el honor sobrepuja á nuestros humildes hombros y merecimientos y casi nos hunde en el no ser. Muchacho, un vaso de agua—pronto, pronto...»



El Cavaliere Sartori dice en *L'Apicoltore* de Milán aludiendo á la Exposición de Barcelona y á la apicultura en España:

«Conviene decir que los apicultores de las demás naciones se absteneron de llevar agua al mar, enviando miel á España, donde es notorio que corre á rios.

»En efecto, esta miel existiría, si no fuese que faltan las abejas para recojerla. Aun es de esperar que la Exposición de Barcelona dé impulso al cultivo del precioso insecto, y con el aumento de la producción y consiguiente baja del precio de la miel, se aumente el número de los consumidores, y se difunda para beneficio de todos, el uso de un medio de alimentación hoy casi desconocido para la generalidad de los españoles por su carestía, pues equivale al quintuplo del de azúcar de caña de primera calidad, que se espense á menos de peseta por kilogramo.»

(*L'Apicoltore*, Noviembre.)

## INDICE

	Página		Página
<b>Abril</b>	41	<b>Edwin France</b>	45
Advertencias útiles	62	El azufre y la tiña	82
Agosto	105	Elección de terreno	115
A los apicultores	134	El pillaje	148
A los empleados de correos	17	El porqué de los enjambres	170
A los principiantes	138	El tilo	172
Apicultura mobilista (La)	5	Enero	185
»    en la Crimea	44	En la Isla de Cuba	83, 139
»    en Palestina	51	En Nueva-Zelandia	98
»    en Malta	59	En Rusia (Exposición flo-	
»    en Australia	86	tante)	111
»    entre los anti-		En una colmena	177
guos (La)	100	Estrangero	166, 173, 180
Arbolado	133	Exposición de Bruselas	130
Astillas	127, 151, 159, 183	Exposición italiana (La)	118
Aventuras de una reina me-		<b>Febrero</b>	9
norquina	143	Fotografía	87
Aviso	177, 185	<b>Granja agrícola</b>	125
<b>Bien por Mallorca</b>	188	<b>Hormigas</b>	120
Buena cosecha	50	Hruschka	107
¿Caro ó barato?	75	Injertar celdas reales	132
Colmenas mobilistas	34	<b>Júlio</b>	89
»    observatorio	66	Junio	73
»    tipo Británico	103	<b>La loque</b>	18
Conduite du rucher	69	La mujer apícola	146
Consultas	38	La tiña otra vez	112
Criaderos de reinas	119	<b>Manipulación de las abejas</b>	14
Correspondencia	22, 30, 54, 95, 128	Marzo	25
<b>De actualidad</b>	33, 43, 49, 65, 68, 81, 97, 113, 129, 145	Mayo	57
Desde Nueva-York	60	Mercados extranjeros	181
Diciembre	169	Melilotus albus	115
¿Duermen las abejas?	67	Miel de Eucalipto (La)	148
		»    de jarabe	15
		»    de Menorca	102

	<u>Página</u>		<u>Página</u>
Miscelánea	8, 15, 39, 70, 80, 87, 96, 104, 112, 136, 149, 158, 167, 174, 182, 189	Reinas (Pérdida de)	84
<b>N</b> o desanimarse	85	Rejuvenecer la industria	123
No cortar celdas reales	77	<b>S</b> antificar las fiestas	109
Notas y reflexiones de un Apicultor	13	Scrofularia nodosa	99
Noviembre	153	Setiembre	121
Núcleos	35, 123	Suceso importante	109
Nuestras colmenas	90	<b>T</b> iene gracia	126
Nuestro objeto	3	Tienda	117
<b>O</b> ctubre	137	Tierra-santa	76
Otra mesa parlante	132	Transferir	36
<b>P</b> anal artificial (Nuevo)	11	<b>U</b> n bonito capital	134
» » (Otro nuevo)	173	Un viaje apícola al estran- gero	7, 20, 29, 36, 46, 53, 62, 68, 78, 93
Poblaciones fuertes	140	Un incidente	179
Precauciones	110	Una salida	161
<b>R</b> einas menorquinas (Las)	154	Utilité des abeilles	156, 164, 187
Reinas no fecundizadas	26	<b>V</b> entilación	92
		<b>Z</b> ánganos	66